

# VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH

eine Gesellschaft der Forschungsgemeinschaft Werkzeuge und Werkstoffe e.V. (FGW)

Papenberger Straße 49

D-42859 Remscheid, Germany

Telefon +49(0)2191-5921 200 Telefax +49(0)2191- 5921 210



## Zeichengenehmigungs-Ausweis Conformity Mark Certificate

für das Sicherheitszeichen / for the safety mark

(Nur gültig mit umseitigen Bedingungen) / (only valid under the conditions specified overleaf)

**Nr./ No.:** 179274 – 7111 – 55094 – 2020/2

Genehmigungsinhaber /  
certificate holder : Martor KG  
Lindgesfeld 28  
42653 Solingen

Fertigungsstätte/ manufacturing plant : 55094

Zeichen des Antragstellers /  
Reference of applicant:  
Pi. Be./ Ju. So.

ID Nummer / ID number:  
ID 7111

Ausstellungsdatum / date of issue:  
07.04.2020/ akt. 09.09.2020/  
akt. 13.07.2023

Prüfzeichen / Conformity mark:



Ablauf des Ausweises / date of  
expiration:  
05.04.2025

Beschreibung / description:

**Sicherheitsmesser mit Trapezklinge (Cuttermesser) nach EK5AK2 21-04:2021**  
**Safety knife with trapezoid blade (cutter knife) according to EK5AK2 21-04:2021**

SECUNORM MIZAR, Art.-Nr./ item-no.: 125001 + 125002 mit Klingen/ with blades: 5232, 65232, 65232C, 85232, 852 Titan, 5233, 85233, ALLFIT No. 52, 8852 TIN, 610 INOX;  
Hakenklinge/ Hook Blade Nr./no. 56

Kennzeichnung der Messer/ marking of the knives: MARTOR, Martor-Kontaktanschrift/ -contact address, SECUNORM MIZAR, MADE IN GERMANY und/ and PAT. PENDING in Messerkörper eingespritzt/ injected in the knife body,

auf den Klingen / on the blades (min./at least): MARTOR, Art.-Nr./ item-no.

Kennzeichnung der Verpackung/ marking of the packing: MARTOR, Martor-Kontaktanschrift/ -contact address, Art.-Nr./ item-no., Sicherheitshinweise als Piktogramm/ safety instructions as pictogram, inkl. Gebrauchsanweisung

Prüfgrundlage / standards: siehe oben/ see above, AfPS GS 2019:01 PAK

Das Prüfmuster wird \* /  
The sample will be \*

von der Prüfstelle in Verwahr genommen /  
taken into deposit of the testing agency

vom Genehmigungsinhaber zur Verfügung der Prüfstelle aufbewahrt /  
kept by the certificate holder for the disposal of the testing agency

\*Zutreffendes ist angekreuzt / \*applicable sentence is marked

Besondere Vermerke / special notes: UB 180106, 186514

VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH

Dr.-Ing. Dipl.-Chem. T. Schochow

M. Stipps

Die VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH ist vom Bundesminister für Arbeit und Soziales eine zugelassene Stelle für technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte mit der Berechtigung in Ihrem Bestimmungsbereich das GS-Zeichen zu vergeben. Die im Gesetz über Produkte (das neue Produktsicherheitsgesetz – ProdSG – in der ab 08.11.2011 geltenden Fassung) gestellten Anforderungen werden von dem oben aufgeführten Erzeugnis erfüllt und entspricht hinsichtlich der Gewährleistung von Sicherheit und Gesundheit dem §20 Abs. 1 ProdSG.

Der Genehmigungsinhaber ist berechtigt, das oben genannte Erzeugnis mit dem abgebildeten Prüfzeichen der Versuchs- und Prüfanstalt zu kennzeichnen. Dem Zertifikat liegen die Prüf- und Zertifizierungsordnungen der Prüfstelle sowie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zugrunde.

The VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH / Research and Testing Centre is an institute accredited by the Federal Minister of Labour and Social Affairs for technical working appliances and consumer goods with the authority to award the tested safety mark within its operational area. The requirements of the statute concerning technical working appliances and consumer goods (Product Safety Act – German abbreviation ProdSG) – as amended on 8<sup>th</sup> November 2011 – are met by the above-mentioned product and it complies with §20 section 1 ProdSG as regards safety and health.

The holder of the approval certificate is entitled to label the above-mentioned product with the shown test mark of the Research and Testing Centre. The certificate is based on the Testing and Certification Standards and the General Terms and Conditions of the testing institute.

## Genehmigung (Prüfbescheinigung)

### Bedingungen zum Benutzen des umseitig abgebildeten Gütezeichens/Sicherheitszeichens

Diese Genehmigung gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und die angegebenen Fertigungsstätten. Sie kann allein von der VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH (VPA) auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des umseitig abgebildeten Gütezeichens/Sicherheitszeichens erstreckt sich nur auf solche Erzeugnisse, die den umseitig aufgeführten, von der Prüfstelle untersuchten und anerkannten Erzeugnissen entsprechen.

Alle Erzeugnisse, für die das Gütezeichen/ Sicherheitszeichen benutzt wird, müssen mit dem der VPA gemeldeten und von dieser, anerkannten Firmenzeichen (Ursprungszeichen) versehen sein. Das Gütezeichen/ Sicherheitszeichen und das Firmenzeichen sind stets gemeinsam auf oder in den gleichen Teilen - möglichst in der gleichen Weise - haltbar und deutlich sichtbar anzubringen. Das Gütezeichen/Sicherheitszeichen muss so angebracht werden, dass es nicht ohne Zerstörung abgelöst werden kann.

Der Inhaber der Genehmigung ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Gütezeichen versehenen Erzeugnisse laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der VPA geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Er ist darüber hinaus verpflichtet, die notwendigen Kontrollmaßnahmen der VPA zur Überwachung der Herstellung und zur rechtmäßigen Verwendung des Gütezeichens/Sicherheitszeichens zu dulden.

Für die Genehmigung gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des Allgemeinen Vertrages incl. der Prüfbestimmungen, der Allgemeine Geschäftsbedingungen der VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH sowie zusätzlich bei Sicherheitszeichen der Bestimmungen des Produktsicherheitsgesetzes in der jeweils gültigen Fassung.

Die Genehmigung zur Benutzung des umseitig abgebildeten Gütezeichens/Sicherheitszeichens hat solange Gültigkeit, wie umseitig aufgeführt ist oder wie die Prüfbestimmungen gelten, die der Prüfung zugrunde gelegt worden sind, sofern sie nicht aufgrund der Bedingungen des Allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Der Genehmigungsausweis besitzt eine Gültigkeit von maximal 5 Jahren. In diesem Zeitraum werden Jahresgebühren zum Stichtag des Ausstellungsmonats fällig.

Der Genehmigungsinhaber hat die Möglichkeit das Zertifikat vorzeitig zu kündigen, wenn er schriftlich, bis spätestens zwei Monate vor Fälligkeit des Stichtags, kündigt und das Original zurückschickt.

Dieser Genehmigungsausweis muss der VPA zurückgegeben werden, wenn er für ungültig erklärt worden ist.

Der Inhaber der Genehmigung wird darauf hingewiesen, dass bei Aberkennung des Genehmigungsausweises die zuständigen Stellen hierüber informiert werden und dieses veröffentlicht werden kann.

## Approval (Test Certificate)

### Requirements for the use of the quality label/tested safety mark shown overleaf

This approval applies only to the company specified overleaf and the indicated manufacturing plants. Only the VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH (VPA) is authorised to assign it to third parties.

The right to use the quality label/tested safety mark shown overleaf includes only such products which are equivalent to the products shown overleaf, which had been tested and approved by the testing institute.

All the products for which the quality label/tested safety mark is used must be labelled with the company trademark (mark of origin) registered with and approved by the VPA. The quality label/tested safety mark and the company trademark must always be attached side by side durably and clearly visible on or in the same components - if possible in the same manner. The quality label/tested safety mark must be fixed in such a way that it can't be removed without destruction.

The holder of the approval certificate is obliged to continuously control the manufacture of the products which are awarded with the quality label concerning their compliance with the Testing Standards and he is especially obliged to properly carry out the control inspections defined in the Testing Standards or required by the VPA.

Further, he is obliged to tolerate the necessary control measures taken by the VPA to supervise the production and the correct use of the quality label/tested safety mark.

In addition to the above requirements, all the other provisions of the General Agreement inclusive the Testing Standards, the General Terms and Conditions of the VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH, and for tested safety marks also the provisions of the Product Safety Act as amended, shall apply for the approval of the certificate.

The approval to use the quality label/tested safety mark shown overleaf shall be effective until the date indicated overleaf or as long as the Testing Standards, which are the basis of the test procedure, are applicable, unless it is withdrawn earlier on the basis of the provisions of the General Agreement.

The approval certificate is valid for a maximum period of 5 years. During this period, the annual fee has to be paid until the respective effective day of each month of issue.

The certificate holder may cancel the certificate before the end of that period, if he gives notice of termination and returns the original certificate no later than two months before the effective day becomes due and payable.

This approval certificate must be returned to the VPA as soon as it is declared invalid.

We point out to the holder of the approval certificate that in case of a withdrawal of the approval certificate, the relevant authorities will be informed and this may also be published.

### VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH

Papenberger Str. 49  
D-42859 Remscheid  
Germany

Phone: +49 (0) 2191 / 5921 200  
Fax: +49 (0) 2191 / 5921 100  
E-Mail: info@vpa-gmbh.de  
Internet: www.vpa-gmbh.de

### VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH

Papenberger Str. 49  
D-42859 Remscheid  
Germany

Phone: +49 (0) 2191 / 5921 200  
Fax: +49 (0) 2191 / 5921 100  
E-Mail: info@vpa-gmbh.de  
Internet: www.vpa-gmbh.de